

法家文选

福州第二化工厂工人理论小组
福建师范大学中文系工农兵学员
编注

法家文选

福州第二化工厂工人理论小组
福建师范大学中文系工农兵学员 编注

福建人民出版社

法 家 文 选

福州第二化工厂工人理论小组
福建师范大学中文系工农兵学员

编注

•

福建人民出版社出版

福建省新华书店发行

福建新华印刷厂印刷

1975年3月第1版

1975年3月第1次印刷

统一书号: 3173·158 定价: 0.39元

毛主席语录

我们现在思想战线上的一个重要任务，就是要开展对于修正主义的批判。

无产阶级必须在上层建筑其中包括各个文化领域中对资产阶级实行全面的专政。

学习我们的历史遗产，用马克思主义的方法给以批判的总结，是我们学习的另一任务。我们这个民族有数千年的历史，有它的特点，有它的许多珍贵品。对于这些，我们还是小学生。今天的中国是历史的中国的一个发展；我们是马克思主义的历史主义者，我们不应当割断历史。

出 版 说 明

毛主席教导我们：“不但要懂得中国的今天，还要懂得中国的昨天和前天。”现实的阶级斗争是历史的阶级斗争的继续。用马克思主义的立场、观点、方法，读一点法家著作，总结儒法斗争和整个阶级斗争的历史经验，这对于普及、深入、持久地开展批林批孔运动，发展无产阶级文化大革命的成果，培养和壮大马克思主义理论队伍，用马克思主义占领哲学、历史、教育、文学、艺术、法律等在内的整个上层建筑领域，反修防修，巩固无产阶级专政，具有重要意义。

千秋功罪，谁人曾与评说？长期以来，反动统治阶级总是利用、歪曲和捏造历史，为维护和复辟其反动统治服务。今天，作为国家的主人、批林批孔的主力军的亿万工农兵群众，在毛主席革命路线的指引下，正在占领史学这个阵地，把被反动派颠倒了的历史，重新颠倒过来。他们评注法家著作，批判孔孟之道，研究儒法斗争和整个阶级斗争的历史经验，为现实的阶级斗争和路线斗争服务。这是工农兵在批林批孔运动中的创举，是生气勃勃的社会主义新生事物之一，必将产生深远的影响。

为了配合批林批孔运动，为了支持工农兵研究法家著作这一新生事物，并推动专业理论队伍和工农兵理论队伍的結合，为了对广大工农兵群众，特别是农村基层干部、贫下中

农和知识青年研究法家著作提供一点帮助，我们出版了福州第二化工厂工人理论小组和福建师范大学中文系工农兵学员编注的这本《法家文选》。本书选编了历代一些著名法家的部分重要著作。每篇文章包括作者简介、原文注释（其中穿插段落大意）、译文和内容分析几个部分。注释力求详细、通俗，并附有译文，以方便工农兵群众阅读。作者简介和内容分析，力求运用马克思主义的立场、观点、方法正确评价法家人物，介绍原著的时代背景和基本观点，肯定这些著作的进步意义和作用，同时也指出其阶级的和时代的局限性，并根据“古为今用”原则，结合批林批孔，阐述今天阅读这些著作的现实意义。

由于水平有限，经验不足，时间仓促，编注难免存在缺点和错误，热诚希望广大读者批评指正。

一九七四年十二月

目 录

更法 (选自《商君书》)	(1—14)
商鞅和《商君书》简介	(1)
原文注释	(3)
译文	(8)
内容分析	(10)
天论 (节选)	荀 况 (15—28)
作者简介	(15)
原文注释	(17)
译文	(21)
内容分析	(23)
五蠹	韩 非 (29—68)
作者简介	(29)
原文注释	(31)
译文	(51)
内容分析	(64)
问孔 (节选)	王 充 (69—103)
作者简介	(69)
原文注释	(71)
译文	(88)
内容分析	(99)
封建论	柳宗元 (104—134)
作者简介	(104)
原文注释	(106)

译文.....	(121)
内容分析.....	(128)
答司马谏议书.....王安石	(135—147)
作者简介.....	(135)
原文注释.....	(138)
译文.....	(142)
内容分析.....	(143)
藏书世纪列传总目前论.....李 贽	(148—158)
作者简介.....	(148)
原文注释.....	(151)
译文.....	(154)
内容分析.....	(155)
论秦始皇废分封立郡县.....王夫之	(159—173)
作者简介.....	(159)
原文注释.....	(161)
译文.....	(167)
内容分析.....	(169)
辟韩.....严 复	(174—201)
作者简介.....	(174)
原文注释.....	(177)
译文.....	(190)
内容分析.....	(196)
秦政记.....章炳麟	(202—223)
作者简介.....	(202)
原文注释.....	(204)
译文.....	(216)
内容分析.....	(220)

更 法

(选自《商君书》)

商鞅和《商君书》简介

商鞅(约公元前三九〇年——前三三八年)，战国中期新兴地主阶级的思想家、政治家，法家思想的主要奠基者。姓公孙，名鞅，卫国人，也叫卫鞅。他年轻时，就在魏国研究和总结了李悝(kuī 亏)、吴起等早期法家的变法理论和实践。后到秦国，得到秦孝公的信任，主持变法获得成功，被封于商，号为“商君”，因此，史书上又称他为商鞅。

商鞅所处的时代，是新兴的封建制度取代腐朽没落的奴隶制度的社会大变革时代。法家革新、进步的路线与儒家复古、倒退的路线的斗争，十分激烈。在秦国，商鞅坚定地站在新兴地主阶级的立场，顺应历史发展的必然趋势，制定和推行了一条以“法治”和“农战”为核心的比较完整的法家路线。公元前三五九年和公元前三五〇年，他两次主持变法：废除奴隶主贵族的世袭特权，反对奴隶制的分封制度，实行耕战政策，普遍推行县制，建立地主阶级的政治统治，加强中央集权；废除奴隶制的土地所有制“井田制”，把“井

田” 墾界开拓 (tuò 唾) 为可耕的田地，从法律上确认封建土地所有制，承认地主、自由民的土地私有和自由买卖，奖励垦荒，发展封建经济；统一度量衡制度等等。商鞅变法摧毁了秦国旧的上层建筑和经济基础，使它由一个落后的奴隶制弱国，一跃而成为先进的封建制强国，并为后来秦始皇统一中国奠定了基础。

商鞅变法是由奴隶制向封建制过渡的一场深刻的社会变革。在变法过程中，始终贯穿着两个阶级、两条路线的激烈搏斗。商鞅大胆打破奴隶社会“刑不上大夫”的制度，严惩唆 (suō 缩) 使太子驷 (sì 四) 犯法的太子的老师公子虔 (qián 钱)、公孙贾 (gǔ 古)；坚决铲除奴隶主贵族的阶级基础，镇压破坏变法的反革命分子；下令烧掉儒家的书，打击“以古非今”的反动儒生；反动阶级狂叫“恃德者昌，恃力者亡”（依靠德行必然兴旺，依靠暴力必然灭亡），进行恐吓、威胁，他也毫不动摇。所有这些，都表现了法家商鞅不畏权贵、勇于变革的可贵战斗精神。但商鞅变法毕竟是剥削阶级自上而下的改革运动，不能彻底地消灭奴隶主贵族的复辟势力。公元前三三八年秦孝公一死，奴隶主贵族的代理人太子驷（惠文王）上台执政，复辟势力就猖狂发动反攻倒算，用“车裂”（五车分尸）的酷刑杀害了商鞅，并杀害了他的全家。

然而，商鞅被害，“秦法未败”。商鞅变法是符合历史发展方向的。复辟势力只能得逞于一时，决不能改变历史发展的规律。商鞅死后，秦国的新兴地主阶级继续沿着法家路线前进，并终于击溃了反动阶级的复辟逆流，建立了统一的中央集权制的封建国家。

《商君书》是商鞅以后的法家辑录而成的，是法家代表作之一。这书记载了商鞅的政治主张，反映了商鞅的基本思想，至今是我们研究商鞅变法和战国中期儒法斗争情况的重要资料。全书现存五卷二十六篇，第十六篇有目（《刑约》）无文，第二十一篇无目无文，实存二十四篇。本篇《更法》（更法，即变法），就是其中的第一篇文章。

原文注释

孝公平画^①。公孙鞅、甘龙、杜摯三大夫御于君^②，虑世事之变，讨正法之本，求使民之道^③。

君曰：“代立不忘社稷，君之道也^④；错法务明主长，臣之行也^⑤。今吾欲变法以治^⑥，更礼以教百姓^⑦，恐天下之议我也。”

①孝公平画——秦孝公在议论筹划国家大事。秦孝公：秦国的国君，姓嬴名渠梁，公元前三六一年至公元前三三八年在位。平：评议。画：计划。②甘龙、杜摯（zhì志）——秦国奴隶主贵族的政治代表。大夫——官位。御于君——侍候在国君的近旁。③虑——考虑，思量。讨正法之本——探讨立法的根本。正法：定法，立法。使——役使，统治。④“代立”二句——继承君位，不忘国家大事，这是君王的本分。代立：嗣（sì四，继承）位。社稷（jì记）：社，土神；稷，谷神。古代国君祭这两个神的地方称为社稷，所以也用来代称国家。⑤“错法”二句——施行法制，努力宣扬君主的好处，这是臣子应尽的职责。错：同“措”，施行。务：专力于。明：表彰、宣扬。长：好处。⑥以治——来治理国家。⑦更礼——改革礼制。

公孙鞅曰：“臣闻之：疑行无成，疑事无功^①。君亟定变法之虑^②，殆无顾天下之议之也^③。且夫有高人之行者^④，固见负于世^⑤；有独知之虑者^⑥，必见訾^⑦于民。语曰^⑧：‘愚者闇于成事^⑨，知者见于未萌^⑩。民不可与虑始，而可与乐成^⑪。’郭偃^⑫之法曰：‘论至德者不和于俗，成大功者不谋于众。’法者，所以爱民也；礼者，所以便事也。是以^⑬圣人苟可以彊国，不法其故^⑭；苟可以利民，不循其礼^⑮。”

孝公曰：“善。”

段落大意 秦孝公召集商鞅等商议国家大事。他

①“疑行”二句——行动犹豫不决，就不会有成就；做事优柔寡断，就不会有功效。疑：犹豫不决。②亟(jí及)定——赶快下定。虑：这里引申作名词“心思”解释，指决心。③殆(dài代)无顾——完全不必顾忌。殆：这里当“一定”的意思解释。④“且夫”句——况且，有非凡作为的人。且夫(fú扶)：语首助词，表示进一步推论的意思。高人：比一般人高明。⑤固——本来。见——被、受。负——这里作讥笑、非议解释。⑥有独知之虑者——有独特见解的人。虑：这里引申作名词“见解”解释。⑦訾(zǐ子)——毁谤。⑧语曰——俗语说。⑨愚者闇于成事——愚蠢的人在事成之后还不明白。闇：同“暗”，不明。⑩知——同“智”。萌——萌芽、苗头，比喻事物刚刚发生。⑪“民不可”二句——对于普通老百姓，不能跟他们考虑事业的创始，只能同他们共享事业的成果。⑫郭偃(yǎn演)——传说是春秋时代晋献公的大臣，也叫卜偃。⑬是以——因此。⑭苟——如果。彊——同“强”。法——这里作动词用，效法、沿用的意思。故——古、旧。⑮不循其礼——不必遵循旧礼制。循：遵循、沿用。

打算变法，但又有顾虑。商鞅以坚定的变法思想说服秦孝公，要他消除顾虑，赶快决定变法。

甘龙曰：“不然。臣闻之：圣人不易民而教^①，知者不变法而治。因民而教者^②，不劳而功成。据法而治者，吏习而民安^③。今若变法，不循秦国之故^④，更礼以教民，臣恐天下之议君。愿孰察之^⑤。”

公孙鞅曰：“子之所言^⑥，世俗之言也。夫常人安于故习^⑦，学者溺于所闻^⑧。此两者，所以居官而守法，非所与论于法之外也^⑨。三代不同礼而王^⑩，五霸不同法而霸^⑪。故知者作法，而愚者制焉^⑫；贤者更礼，而不肖者拘焉^⑬。拘礼之人，不足与言事^⑭；

①易——改变。民——民俗，指符合奴隶制规范的旧习俗。

②因——顺着，因袭。③习——熟悉。④故——老规矩。

⑤孰——同“熟”，仔细。察——考虑。之——代词，指变法的事情。⑥子——古代男子的尊称，这里指甘龙。⑦夫——句首助词，用于议论的开端。⑧学者——指儒家学究们。溺——沉迷。⑨“此两者”二句——这两种人，只可以做官墨守成规，不可以同他们讨论旧法以外的革新事业。⑩三代——指夏、商、周三个朝代，是中国历史上的奴隶制时代。王（wáng旺）——这里作动词用，指取得天下、称王天下。⑪五霸——指春秋时期的齐桓（huán 还）公、晋文公、秦穆公、楚庄公、宋襄（xiāng 相）公。霸——这里作动词用，指称霸天下。⑫知——同“智”。作法——创立法制。制——受制约。焉（yān 燕）——语气词。⑬不肖者——指平庸、没有作为的人。拘——受束缚。⑭不足——不值得。

制法之人，不足与论变。君无疑矣①。”

段落大意 商鞅同奴隶主贵族的政治代表甘龙展开辩论。商鞅严厉指出他不想变法的愚昧与顽固，并论证了变法的必要性，击退了甘龙的进攻。

杜挚曰：“臣闻之：利不百②，不变法；功不十，不易器③。臣闻法古无过，循礼无邪④。君其图之⑤！”

公孙鞅曰：“前世不同教，何古之法⑥？帝王不相复，何礼之循⑦？伏羲、神农，教而不诛⑧；黄帝、尧、舜，诛而不怒⑨；及至文、武⑩，各当时而立法，因事而制礼⑪。礼、法以时而定⑫，制、令各顺其

①无疑——无须犹豫不决。矣(yǐ 以)——语气词，相当现代汉语中“了”、“啦”、“罢”。 ②利不百——没有百倍的利益。

百：这里作“百倍”解释。 ③功——功效。不易器——不更换器具。易：更换。 ④法古无过——仿效古法不会有过错。邪——这里作“偏差”解释。 ⑤其——表示希望、请求的语气。图——考虑，反复考虑。

⑥“前世”二句——古代的政教各不相同，该仿效哪一个古法？“何古之法”即“法何古”。 ⑦“帝王”二句——帝王的礼制都不重复，该遵循哪一个旧礼？复：重复。 ⑧伏羲、神农——传说中夏朝以前的古帝王。诛——杀戮。 ⑨黄帝、尧、舜——传说中夏朝以前的古帝王。怒——读“孥”(nú 奴)，一人有罪，妻女连坐。“教而不诛”、“诛而不怒”是古代记载中的说法，不一定实有其事。

⑩文武——周文王、周武王。 ⑪“各当时”二句——各自适应时代需要来建立法制，根据社会情况来制定礼制。

⑫“礼法”句——礼制、法制依据时代而定。

宜^①，兵、甲、器备各便其用^②。臣故曰：治世不一道，便国不必法古^③。汤、武之王也，不修古而兴^④；殷、夏之灭也，不易礼而亡^⑤。然则反古者未必可非^⑥，循礼者未足多是也^⑦。君无疑矣！”

段落大意 商鞅同奴隶主贵族的又一代表人物杜摯展开辩论。商鞅以有力的论点，充足的论据，说明时代、社会不同，各种政治措施也应跟着变化，驳倒了杜摯复古守旧的谬论。

孝公曰：“善！吾闻穷巷多悵^⑧，曲学多辨^⑨。愚者之笑，智者哀焉^⑩。狂夫之乐，贤者丧焉^⑪。拘世以议，寡人不之疑矣^⑫。”于是遂出垦草令^⑬。

①“制令”句——制度、命令各要因时制宜。②“兵甲”句——武器、装备都要便于使用。兵：兵器。甲：铠甲。器备：器具设备。③“治世”二句——治理国家不只一种道理，为国谋利不必效法古代。便国：使国家得到便利，即指为国谋利益。

④“汤武”二句——商汤、周武王的称王，是没有遵循古法而同样兴起的。

⑤“殷、夏”二句——殷朝、夏朝的覆灭，是没有改变旧礼而照样灭亡的。

⑥“然则”句——那么，违反古法的不一定可以非议。

⑦多是——多加肯定、赞扬。⑧穷巷多悵——偏僻小巷的人们往往没有远见。悵：同“吝”(lin)，小气、鄙陋，没有远见。悵一作“怪”。

⑨曲学多辨——歪门邪道的学究常常喜欢巧辩。辨：同“辩”。

⑩“愚者”二句——愚蠢的人所高兴的，正是聪明的人觉得悲哀的。

⑪狂夫——狂妄的人。丧——沮丧、忧伤。⑫拘世以议——那些拘泥于世俗的议论。寡人——国君自称之词。⑬遂出——马上颁发。垦草令——垦荒的法令。《商君书》第二篇，就是《垦令》。

段落大意 秦孝公接受商鞅的意见，坚定了变法的决心，颁布了垦草令。

译 文

秦孝公在议论筹划国家大事。公孙鞅、甘龙、杜摯三个大夫侍候着他，考虑世事的变化，探讨立法的根本，寻求统治人民的办法。

秦孝公说：“继承君位，不忘国家大事，这是君王的本分；施行法制，努力宣扬君主的好处，这是臣子的职责。现在我要变更法制来治理国家，改革礼制来教导百姓，只怕天下人会议论我。”

公孙鞅说：“我听说：行动犹豫不决，就不会有成就；做事优柔寡断，就不会有功效。您赶快下定变法的决心，完全不必顾忌天下人对您的议论。况且，有非凡作为的人，本来会受到世俗的讥笑；有独特见解的人，必定要受到一般人的毁谤。俗语说：‘愚蠢的人在事成之后还不明白，而聪明的人在事情发生之前就能察觉到了。对于普通老百姓，不能跟他们考虑事业的创始，只能同他们共享事业的成果。’郭偃的法书上说：‘谈论高深道理的人，是不附和世俗意见的；成就伟大事业的人，是不必同一般人商量的’。法，本来是为了爱民的；礼，本来是为了便于行事的。因此，圣人办事，如果能使国家富强，就不必沿用旧法制；如果对于人民有利，就不必遵循旧礼制。”

秦孝公说：“说得好！”

甘龙说：“不对。我听说：圣人不改变旧习俗来教导人民，智者不改变旧法制来治理国家。顺着旧习俗来教导人民的，不费力气便能成功；依据旧法制来治理国家的，官吏熟悉而百姓相安。现在如果变法，不遵照秦国的老规矩，而改革礼制来教导人民，我担心天下人就会议论您。希望您仔细地考虑。”

公孙鞅说：“你所说的，不过是世上俗人的论调！庸人安于旧习惯，儒家学究们沉迷于自己听惯的老一套。这两种人，只可以做官墨守成规，不可以同他们讨论旧法以外的革新事业。三代的礼制各不相同，而都成就了王业；五霸的法制各不相同，也都成就了霸业。所以，聪明的人创立法制，愚蠢的人受法制制约，贤能的人改革礼制，平常的人受礼制束缚。受旧礼制束缚的人，不值得同他商议大事；受旧法制制约的人，不值得同他议论变革。君王您无须再犹豫不决了。”

杜挚说：“我听说过：没有百倍的利益，就不改变法制，没有十倍的功效，就不更换器具。我又听说：仿效古法不会有过错，遵照旧礼不会出偏差。请君王多加考虑！”

公孙鞅说：“古代的政教各不相同，该仿效哪一个古法？帝王的礼制都不重复，该遵循哪一个旧礼？伏羲、神农，注重教化而不用杀戮；黄帝、尧舜，采用杀戮而不株连妻女；到了周代文王、武王，又各自适应时代需要来建立法制，根据社会情况来制定礼制。礼制、法制依据时代而定，制度、命令各要因时制宜，武器、装备都要便于使用。所以